

Nākoloikalani – Kupu Taka

‘Ekekahi	Ketetahi
‘ō‘hi‘a	he rākau nō Hawai‘i he rite nei ki te pohutukawa
‘Ūiwai	Kuiwai
ahi kā roa	te mana whenua
Aokealoa	Aotearoa
ārohirohi	te mau tonu ki te wāhi kotahi i te rangi i te tino tere o te papaki o ngā parirau (o te manu me ngā hanga rere katoa)
arowhaki	te papaki o ngā parirau
āwhiorangi	he hau tino tere te hurihuri me te haere
hau pungatara	he hau e kī ana i te pungatara ka puta ake i te ngāwhā
huanu	te mātao, te makariri
haukū	he iti nei te mākū
haumātakataka	he āwhā kino
Haunaloa	Haungaroa
hauora	te āhuratanga e ora ai tētahi mea
Hawai‘i	te motu nui katoa o ngā moutere o Hawai‘i
Hi‘iakaikapoliopole	te taina tamariki katoa o Pele
horapa	kua nohonoho mai ki ngā wāhi katoa
hou	haere atu ki roto (ki tētahi wāhi)
hū	kua kī katoa i te mirumiru i te kaha o te wera, kua tīmata te huri
hū	kāore e neke e aha
kāhakina	ka āta kawea ki tētahi wāhi
Kahoaka	Te Hoata
Kamohoali‘i	te tungāne pakeke katoa o Pele
kanapa	ka nui te pīata
Kāne‘āpua	he tungāne nō Pele
Kapupū	Te Pupū

Kealawa	Te Arawa
Keanakū	he ana kei Kīlauea, he puia i Hawai'i
koiora	te āhuatanga e ora ai tētahi mea
kōpū	he kupu whakarite mō raro i te whenua
korohū ahi tipua	he kohu wera ka puta ake ina hū te puia
Ma'eku	Maketū
Moku'aweoweo	ngā taha o Mauna Loa, te puia nui katoa i te moutere o Hawai'i
mumura	he aho kā tonu pērā i te ahi e kā ana engari kāore e mura ana
Nākoloikalani	Ngātoroirangi
Nāohomaikalani	Ohomairangi
ngaoko	te neke kia iti noa nei
ngārahu	ngā puehu me ngā pito rākau ka mahue iho ina weto te ahi
pae, paewai	te wāhi i tawhiti e whakaaro ai koe kei reira te rangi e pā mai ana ki te whenua
paoro	te oro ka hoki iho anō ina pā atu tētahi oro kaha ki te mata o tētahi hanga pērā i te pari
para whakaruamoko	ngā āhuatanga katoa ka kitea ina hū te puia, tae atu ki te rangitoto, te hau pungatara, te puehu, te aha noa iho
Pele	te atua wahine o Hawai'i mō ngā mea katoa e pā ana ki te puia
pīnakitanga	he puke āta piki, āta heke ngā taha, kāore i poupou
pungatara	he puehu kōwhai ka kitea i ngā wāhi pērā i te ngāwhā, he puehu kāore i pai ki te ihu
pūwhenua	he kāinga tūturu
rangitoto	he toka kua rewa i te kaha wera, ka heke iho i ngā taha o te maunga ina hū te puia
raorao	he whenua papatahi ka whai haere i te moana

rū	te whenua e oraora ana i te mea e neke ana ētahi wāhanga o te kirinuku o te ao
rua puia	he rua kei tētahi puia, koia nei te wāhi o te maunga e maringi mai ai te rangitoto, e puta ai te puehu ki te rangi
tātai hono	he whakapapa
tauawhitanga	te rere o ngā ringa ki te awahi i te tinana o tētahi atu, he tohu aroha
tūāpae	pae, paewai
waikahu	ngā wai e ārai ana i te pēpē i a ia i roto tonu i te kōpū o tana whaea
waiora	ngā wai e ora ai te tangata
whakahemohemo	kua tata te mate, te hemo
whakairoiro	rerekē anō te tae i tēnā wāhi, i tēnā wāhi (o tētahi mea)
whakatetonga	ki te tonga